



Le immagini e i dati tecnici indicati non sono vincolanti.
The images and technical data are not binding.
Les images et les donnés techniques indiquées ne sont pas obligantes.
Las imágenes y los datos técnicos no son vinculantes.



STV di Salati G.&C. S.n.c. via Demetrio Guareschi, 6 - 43022 Basilicanova (Parma) Italy
Tel. +39.0521.681930-681422 - Fax +39.0521.681455
www.stvmachinery.it - info@stvmachinery.it

The new generation

PRESENTAZIONE AZIENDALE

STV è un'azienda specializzata nella progettazione e costruzione di macchine ed impianti per l'industria agroalimentare e conserviera.

Nata nel 1974, l'azienda ha sede a Basilicanova (Parma) nel cuore della così detta "food valley".

Fondata e diretta da Giovanni Salati, fin dagli esordi, si è distinta sul mercato per la tecnologia d'avanguardia, la grande affidabilità dei suoi macchinari ed un servizio efficiente, ampliando i propri orizzonti ed acquisendo una clientela primaria sempre più vasta.

STV è leader nel confezionamento in vasi di vetro o contenitori in banda stagnata di vari prodotti quali: sottolio, sottaceti, ortaggi in salamoia, creme, paté, pesto alla genovese, sughi, salse, maionese, passato e polpa di pomodoro, pomodori pelati, ketchup, pesce, tartufi, miele, confetture, marmellate, creme di cioccolato, mostarda, frutta sciroppata, yogurt e altre conserve vegetali.

Inoltre STV ha introdotto nella sua gamma sistemi di trattamento termico e pastorizzazione per vari tipi di bevande come vino, birra, champagne, succhi di frutta ecc. in bottiglia di vetro, PET o banda stagnata.

I macchinari sono costruiti in acciaio inox e materiali idonei al loro corretto funzionamento.



COMPANY PROFILE

STV is a company specialised in projecting and manufacturing machines and complete plants for the agro-food and canning industry.

Founded in 1974 and located in Basilicanova (Parma) middle of the famous "food valley".

Founded and managed by Giovanni Salati, STV has evidenced from the beginning the top quality and reliability of the equipment with an efficient technical service extending quickly the market shares to several primary clients.

STV is a leader in the packaging in glass jars or tin cans of a wide range of products such as: pickles and various products in oil, vinegar or brine, creams, paste, various sauces and "pesto genovese", mayonnaise, tomato pulp and paste or peeled, ketchup, fish, truffles, honey, jams and marmalades, chocolate cream, mustard, fruit in syrup, yogurt and other vegetable products.

STV has introduced in the production range systems for thermal treatment and pasteurisation of beverage products in glass bottles, PET or tin cans such as wine, beer, champagne, fruit juice etc.

All machines are made in stainless steel and other materials suitable for their correct functioning.

PRESENTATION DE LA SOCIETE

STV est une société spécialisée dans le projet et la fabrication des machines et lignes complètes pour l'industrie agro-alimentaire et de la conserve.

Fondée en 1974 la société est située à Basilicanova (Parma), lieu bien reconnu comme la « food valley ».

Fondée et dirigée par Giovanni Salati, STV est bien renommée, depuis son début, pour la qualité de ses équipements, la fiabilité et un efficace service technique qui ont permis de développer ses marchés et acquérir une clientèle primaire.

STV est leader dans le conditionnement en pots de verre avec capsules et boîtes métalliques des plusieurs produits tels que: aliments à l'huile, au vinaigre, marmelades, confitures, purées et pulpe de tomate, tomates pelées, ketchup, types différents de sauces et "pesto à la genovese", assaisonnements et sauce, crèmes de chocolat et diverses, fruit au sirop, poissons à l'huile, moutarde, yaourt, miel etc. STV a introduit dans sa gamme de machines des systèmes de traitement thermique et pasteurisation de plusieurs types de boissons en bouteille en verre, PET ou boîte métallique tels que vin, bière, champagne, jus de fruit etc.

Toutes machines sont fabriquées en acier inox et autres matériels aptes à leur correct fonctionnement.

PRESENTACIÓN DE LA EMPRESA

STV fue fundada en 1974, por Giovanni Salati, en Parma, el corazón de la Food Valley de Italia.

Desde el día de su fundación hasta la fecha la compañía es dedicada al diseño, fabricación, y mantenimiento de maquina industrial para el sector del envasado de productos alimenticios y conservas, donde se utilizan envases rígidos como tarros, frascos, latas y PET.

Las maquinas fabricadas por STV representan las soluciones óptimas para la dosificación de productos densos, por ejemplo, cremas, paté, Pesto a la Genovese, jugos, salsas, mayonesas, pasta de tomates con pulpa, tomates pelados, ketchup, trufas, miel, mermeladas, cremas de chocolate, mostaza, yogurt, etc. Asimismo, para la dosificación, con liquido de gobierno, por la conserva de pescado, hortalizas y fruta y para llenar mezcla de especias en polvos y trozos de fruta, cortados.

Por ultimo, STV diseña y fabrica Pasteurizadores y Enfriadores por el vino, la cerveza, el champán, los jugos de fruta, etc., en envases de vidrio y lata. Las partes metálicas de las maquinas están fabricadas en casi sus totalidad, de acero inoxidable AISI 304 u otros materiales adecuados para su buen funcionamiento.

Las partes a contacto con el producto están fabricadas en acero inoxidable AISI 316.



ITA

FRA

ENG

ESP

Vasche di
preparazione

Preparation
tanks

Cuves de
préparation

Tanques
de preparación

ITA per la miscelazione, il riscaldamento e/o la cottura di salse, creme, ecc. Progettata sulle esigenze del cliente.

ENG for the preparation, heating and/or cooking of sauces, creams etc. Projected on customer's demand.

FRA pour le mélange, le chauffage et/ou le cuisson de sauces, crèmes etc. Projetées à la demande du client.

SPA para mezclar, calentar y/o cocinar las salsas, cremas, etc. Diseñados en conformidad con los requisitos del cliente.



Metal
detector

Metal
detector

Métal
détecteur

Detector
de metales

ITA idoneo alla rilevazione di eventuali corpi estranei in metallo all'interno dei contenitori. Disponibile anche con scarto automatico e piazzola di raccolta.

ENG for the detection of metal foreign bodies inside the containers. Available with automatic rejection device and wasted product collection plate.

FRA pour la détection de corps métalliques étrangers dans les récipients. Disponible avec dispositif d'écart automatique et plan de récolte des récipients écartés.

ESP para la detección de contaminantes metálicos dentro de los envases llenados, pero no cerrados. Disponible con opción de descarte automático y bandeja de recogida, de los envases defectuosos.



Lavatrice a
tamponi

Buffer washing
machine

Laveuse à
tampons

Sistemas de lavado y
soplado de aire/vapor
con almohadillas

ITA con sistema di lavaggio e iniezione di vapore per la pulizia dei contenitori vuoti prima del riempimento. Tamponi regolabili sui vari formati. Macchina idonea a medie ed elevate produzioni.

ENG with washing and steam injection system for the cleaning of empty containers before filling. Buffers adjustable to fit different container sizes. Machine suitable for medium and high production.

FRA avec système de lavage et d'injection de vapeur pour le nettoyage des récipients vides avant le remplissage. Tampons réglables pour les différents formats. Machine apte à productions moyennes et élevées.

SPA sistema de lavado y soplado con aire y vapor para limpiar y secar el interior de los contenedores vacíos. Almohadillas ajustables de acuerdo con los distintos formatos. Para producciones medias y altas.



Detector
STV 100 e 150

Detector
STV 100 and 150

Détecteur
STV 100 et 150

Detector de vacío
modelo 100 y 150

ITA per il controllo della presenza della capsula/coperchio e del vuoto in vasi di vetro e scatole in banda stagnata. Disponibili anche con scarto automatico e piazzola di raccolta.

ENG to control the presence of the cap/cover and vacuum sealing in the glass jars and tin cans. Available with automatic rejection device and wasted product collection plate.

FRA pour contrôler la présence de capsule/couvercle et du vide dans les récipients en verre et boîtes métalliques. Disponible avec le dispositif d'écart automatique et plan de récolte des récipients écartés.

ESP para controlar la cantidad del vacío de cada envase, la correcta colocación de la tapa, así como la presencia o ausencia de la misma. Disponible con opción de descarte automático y bandeja de recogida, de los envases defectuosos.



Soffiatrice capovolgitrice a tamponi

ITA con sistema di iniezione aria e/o vapore per la pulizia dei contenitori vuoti prima del riempimento. Disponibile nella versione a twist / ribaltamento / tamponi per medie o elevate produzioni

Overtuning buffer blower

ENG with air and/or steam injection system for the cleaning of empty containers before filling. Available in the version with twist / overturning device / buffers for medium or high production.

Souffleuse renverseur à tampons

FRA avec système d'injection air et/ou vapeur pour le nettoyage des récipients vides avant le remplissage. Disponible avec twist / système de renversement / tampons pour des productions moyennes ou élevées.

Sistemas rotativos de soplado de aire/vapor con almohadillas

ESP sistema de soplado con aire y vapor para eliminar polvo y suciedad del interior de los contenedores, vacíos. Almohadillas ajustables de acuerdo con los distintos formatos. Para producciones medias y altas.



Riempitrice a vibrazione Mod. RPN

ITA per il riempimento automatico di contenitori con prodotti solidi come vegetali, frutta ecc. in contenitori da 100 gr. a 5 kg. Idonea a medie ed elevate produzioni.

Vibration filler Mod. RPN

ENG for filling automatically containers from 100 gr. up to 5 kg. with solid products such as fruit, vegetables, etc. Suitable for medium and high production.

Remplisseuse à vibration Mod. RPN

FRA pour le remplissage automatique de produits solides tels que fruits, végétaux etc. en récipients de 100 gr. jusqu'à 5 kg. Apte à productions moyennes et élevées.

Dosificador de sólidos lineal a vibración modelo RPN

ESP para la dosificación automática de trozos sólidos de verduras, frutas, etc., de envases de 100 gr. Hasta 5 Kg. Para producciones altas.



Tavolo di riempimento

ITA per il riempimento manuale di contenitori con vari prodotti solidi come vegetali, frutta ecc. Dotato di nastri trasportatori motorizzati. Idoneo a piccole e medie produzioni.

Filling table

ENG for the manual filling of containers with various solid products such as vegetables and fruits etc. Equipped with motorised conveyor belts. Suitable for small and medium production.

Table de remplissage

FRA pour le remplissage manuel de récipients avec produits solides tels que fruits and végétaux etc. Doué de rubans convoyeurs motorisés. Apte à petites et moyennes productions.

Dosificador de sólidos lineal

ESP para la dosificación manual de distintos productos sólidos, verduras, frutas, etc., y formatos de envases. Con cinta transportadora motorizada. Para producciones pequeñas y medias.



Monoblocco automatico lineare Mod. DCC

ITA sistema integrato di dosaggio, colmataura liquidi di governo, rilevazione metalli e chiusura di vasi in vetro con capsule twist-off. Capacità max. 3.000 contenitori ora da 212 ml.

Automatic linear mono-block Mod. DCC

ENG integrated system for dosing, liquids filling, metals detection and closing of glass jars with twist-off caps. Capacity max. 3.000 pc/hour of 212 ml.

Monobloc automatique linéaire Mod. DCC

FRA système intégré de dosage, remplissage de liquides, détection des métaux et fermeture de pots en verre par capsules twist-off. Cap. max. 3.000 pc/heure de 212 ml.

Monobloque automático modelo DCC

ESP sistema integrado para la dosificación, de producto denso y/o líquido, la detección de metales y el cierre de formatos de vidrio y plástico con sistema twist-off o press-on. Producción max. 3000 envases/hora de 100 ml.



Dosatore volumetrico
Mod. DVL/DVL-UT

ITA per il riempimento di prodotti densi e semi-densi (sughi, salse, miele, maionese, ecc.) in contenitori di vetro, banda stagnata, PET dall'alto o dal fondo. Idoneo a piccole, medie ed elevate produzioni.

Volumetric filler
Mod. DVL/DVL-UT

ENG to fill dense and semi-dense products (sauces, honey, mayonnaise, etc.) in glass, metal or PET containers from the top or the bottom. Suitable for small, medium and high production.

Doseuse volumétrique
Mod. DVL/DVL-UT

FRA pour le remplissage de produits denses et semi-denses (sauces, miel, mayonnaise, etc.) du haut ou du fond de récipients en verre, métal ou PET. Apte à productions petites, moyennes et élevées.

Dosificadora volumétrica lineal
modelo DVL

ESP para la dosificación, por control volumétrico de jugos, salsas, cremas, miel, mayonesa, yogur, pate, etc., en envases de vidrio, lata, PET. Para producciones pequeñas, medias y altas.



Colmatrice lineare
Mod. LV2

ITA per la colmatura sottovuoto con liquidi di governo quali olio, aceto, salamoia, sciroppo, ecc... di contenitori in vetro e banda stagnata. Capacità max. 1.000 contenitori/ora da 314 ml.

Linear liquid filler
Mod. LV2

ENG for vacuum filling of glass containers or tin cans with liquids such as oil, vinegar, brine, syrup, etc.. Max capacity 1.000 pc/hour of 314 ml.

Juteuse linéaire
Mod. LV2

FRA pour le remplissage sous vide avec liquides tels que huile, vinaigre, saumure, sirop etc. de récipients en verre et boîtes métalliques. Capacité max. 1.000 pc/heure de 314 ml.

Dosificadora lineal bajo vacío
modelo LV2

ESP para la dosificación de líquido de gobierno, aceite, vinagre, salmuera, agua y azúcar, etc., con conservas de pescado, hortalizas, fruta y carne. Producción max. 1000 envases/hora de 314 ml.



Piston filler
Mod. DRP

ITA per il dosaggio di prodotti densi e semidensi quali sughi, salse, creme, maionese, ecc..., in vasi in vetro, scatole di banda stagnata, PET. Idonea a medie ed elevate produzioni.

Piston filler
Mod. DRP

ENG for dosing dense and semi-dense products such as sauces, honey, mayonnaise, creams etc. in glass jars, tin cans, PET. Suitable for medium and high production.

Piston filler
Mod. DRP

FRA pour le dosage de produits denses et semi-denses tels que sauces, crèmes, mayonnaise etc. en récipients de verre, boîtes métalliques, PET. Apte à productions moyennes et élevées.

Dosificadora rotativa por pistón
modelo DRP

ESP para la dosificación en versión rotativa, por pistón, de jugos, salsas, cremas, miel, mayonesa, yogur, etc. en envases de vidrio, lata, PET. Para producciones medias y altas.



Colmatrice rotativa
Mod. CRS

ITA per la colmatura sottovuoto con liquidi di governo quali olio, aceto, salamoia, sciroppo, ecc... di contenitori in vetro e banda stagnata. Produzione max.: 7.500 contenitori/ora da 314 ml.

Rotating liquid filler
Mod. CRS

ENG for vacuum filling of glass containers or tin cans with liquids such as oil, vinegar, brine, syrup, etc.. Max. capacity of 7.500 pc/hour of 314 ml.

Juteuse rotative
Mod. CRS

FRA pour le remplissage sous vide avec liquides tels que huile, vinaigre, saumure, sirop etc. de récipients en verre et boîtes métalliques. Capacité max. 7.500 pc/heure de 314 ml.

Dosificadora rotativa bajo vacío
modelo CRS

ESP para la dosificación, bajo vacío, de líquido de gobierno, aceite, vinagre, salmuera, agua y azúcar, etc., con conservas de pescado, hortalizas, fruta y carne. Producción max. 7500 envases/hora de 314 ml.



**Colmatrice
rotativa
Mod. CRST**

ITA per la colmatatura sottovuoto con liquidi di governo quali olio, aceto, salamoia, sciroppo, ecc. di contenitori in vetro e banda stagnata. Idonee ad elevate produzioni. Disponibili in varie versioni sulle esigenze produttive del Cliente.

**Rotating
liquid filler
Mod. CRST**

ENG for vacuum filling of glass containers or tin cans with liquids such as oil, vinegar, brine, syrup, etc.. Suitable for high production. Available in different models on customer's demand.

**Juteuse
rotative
Mod. CRST**

FRA pour le remplissage sous vide avec liquides tels que huile, vinaigre, saumure, sirop etc. de récipients en verre et boîtes métalliques. Apte à productions élevées et disponible en modèles différents à la demande du client.

**Dosificadora
rotativa bajo vacío
modelo CRST**

ESP para la dosificación, bajo vacío, de líquido de gobierno, aceite, vinagre, salmuera, agua y azúcar, etc., con conservas de pescado, hortalizas, fruta y carne. Para producción alta.



**Pastorizzatore
a tunnel
Mod. P/PR/R**

ITA per il trattamento termico di prodotti quali: frutta, marmellata, sott'oli, creme, ecc.. La macchina può trattare contenitori quali: vasi in vetro, bottiglie, PET, scatole in banda stagnata, vaschette ecc. Disponibile in varie versioni sulle esigenze produttive del Cliente.

**Tunnel
pasteuriser
Mod. P/PR/R**

ENG for the thermal treatment of various types of products such as fruit, jams, creams, pickles etc. in glass jars, bottles, PET, tin cans, plastic trays etc. Available in different models on customer's demand.

**Pasteurisateur
à tunnel
Mod. P/PR/R**

FRA pour le traitement thermique de plusieurs produits tels que fruits, crèmes, confitures, etc. en pots ou bouteilles en verre, PET, boîtes métalliques, barquettes etc. Disponible en différents modèles à la demande du client.

**Pasteurizadores
Enfriadores
modelo P/PR/R**

ESP para pasteurizar frutas, mermeladas, encurtidos, cremas, etc. Diseñado en conformidad con los requisitos del cliente, cada máquina puede tener dimensiones diversas de acuerdo con las distintas producciones en diferentes formatos de lata, vidrio, plástico rígido, etc.



**Capsulatrice
automatica
lineare**

ITA per la chiusura di vasi in vetro con capsule twist-off. Disponibile in varie versioni con capacità max. 22.000 contenitori/ora.

**Linear
automatic
capper**

ENG for the automatic closing of glass jars by twist-off caps. Available in different models with max. capacity 22.000 pc/hour.

**Capsuleuse
automatique
linéaire**

FRA pour la fermeture automatique de récipients en verre par capsules twist-off. Disponible en différents modèles avec cap. max. 22.000 pc/heure.

**Cerradora automática
twist-off, p.o**

ESP para cerrar frascos de vidrio y PET con sistema de cierre twist-off y press-on. Disponible en varias versiones y con sistema de alimentación: orientador, vertical magnético. Producción max. 22000 envases/hora.



**Lavatrice
automatica
lineare**

ITA per il lavaggio esterno e la sgrondatura in continuo di contenitori riempiti e chiusi. Disponibile in varie versioni sulle esigenze produttive del Cliente.

**Automatic
linear
washer**

ENG for the external washing and dripping of filled-closed containers. Available in different versions on customer's demand.

**Laveuse
automatique
linéaire**

FRA pour le lavage extérieur de récipients remplis et fermés. Disponible en différentes versions à la demande du client.

**Lavadora
automática
lineal**

ESP para limpiar con agua y secar con aire los envases llenos y cerrados. El equipo puede trabajar distintos formatos de envases de vidrio y latas. Varios modelos.

